Vibration Function / Fonction de Vibration / Vibrationsfiktion / Función de Vibración / Funzione di Vibrazione

This analog controller (DUALSHOCK®2) is a pressure-sensitive controller with a vibration function. For details, refer to the software manual and to the on-screen display.

- When the analog controller (DUALSHOCK®2) is not being used, turn the console off or unplug the controller from the console.
- Before using the vibration function of this controller, please read the following notes on safety.

Cette manette analogique (DUALSHOCK®2) répond à la pression analogique et possède aussi une fonction de vibration. Pour plus de détails, reportez-vous à chacun des modes d'emploi des logiciels et à l'affichage à l'écran.

- Lorsque la manette analogique (DUALSHOCK®2) n'est pas utilisée, éteignez la console ou débranchez la manette depuis la console.
- Avant de vous servir de la fonction de vibration de cette manette, veuillez consulter les remarques suivantes concernant la sécurité.

Dieser Analog Controller (DUALSHOCK®2) ist ein druckempfindlicher Controller mit Vibrationsfunktion. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie im Software-Handbuch und auf dem Bildschirm.

- Wenn der Analog Controller (DUALSHOCK®2) nicht in Gebrauch ist, schalten Sie die Konsole aus oder trennen Sie den Controller von der Konsole.
- Bevor Sie die Vibrationsfunktion dieses Controllers aktivieren, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise durch.

Este mando analógico (DUALSHOCK®2) al tacto y cuenta con una función de vibración. Para más información, consulte el manual del software y la información que se presenta en la pantalla.

- Cuando no utilice el mando analógico (DUALSHOCK®2), apague la consola o desconecte el mando de la misma.
- Antes de utilizar la función de vibración de este mando, lea las siguientes notas sobre seguridad.

Il controller analogico (DUALSHOCK®2) è sensibile alla pressione ed è dotato della funzione di vibrazione. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del programma e le istruzioni sullo schermo.

- Quando il controller analogico (DUALSHOCKR®2) non viene utilizzato, spegnere la console o scollegare il controller dalla console.
- Prima di utilizzare la funzione di vibrazione del controller, leggere le note sulla sicurezza riportate di seguito.

How to Use

Holding the connector with the arrow mark facing up, insert the connector for the analog controller (DUALSHOCK®2) securely into the controller port of the console.

Utilisation

Après vous être assuré que le repère fléché est dirigé vers le haut, introduisez le connecteur de manette analogique (DUALSHOCK®2) fermement dans le port de manette de la console.

Bedienung

Halten Sie den Anschlussstecker für den Analog Controller (DUALSHOCK®2) mit der Pfeilmarkierung nach oben und stecken Sie ihn fest in den Controller-Anschluss der Konsole.

Utilización

Sostenga el conector con la marca en forma de flecha orientada hacia arriba, introduzca firmemente el conector del mando analógico (DUALSHOCK®2) en el puerto de mando de la consola.

Istruzioni per l'uso

Tenendo il connettore con la freccia rivolta verso l'alto, inserire accuratamente il connettore per il controller analogico (DUALSHOCK®2) nella porta controller della console.

Safety Issues (Vibration Function)

- Stop using this unit immediately if you become tired or if you experience unpleasantness or pain in your hands or arms while using. If the condition persists, consult your doctor.
- Do not attempt to operate the analog controller (DUALSHOCK®2) in any way other than with your hands. Do not bring the analog controller (DUALSHOCK®2) into close contact with your head, face or near the bones of any other part of your body.
- Do not use the vibration function of the analog controller (DUALSHOCK®2) if you have any ailment in the bones or joints of your hands or arms.
- Do not use the vibration function of the analog controller (DUALSHOCK®2) when your fingers, hands, wrists, or arms are broken, dislocated, or sprained, or if you have a pulled muscle. These ailments may become worse due to the vibration function of the controller.
- Avoid prolonged use of the analog controller (DUALSHOCK®2). Take a break approximately every thirty minutes.

Sécurité (Fonction de Vibration)

- Interrompez immédiatement l'utilisation de la console lorsque vous vous sentez fatigué ou que vous ressentez une sensation de gêne ou de douleur dans les mains et les bras. Si ces symptômes persistent, consultez un médecin.
- Ne tentez pas d'utiliser cette manette analogique (DUALSHOCK®2) autrement qu'avec les mains. Lors de l'utilisation, ne placez pas la manette analogique (DUALSHOCK®2) contre le crâne, les coudes et les autres parties osseuses du corps ni contre le visage ou sur le ventre.
- N'utilisez en aucune circonstance la fonction de la manette analogique (DUALSHOCK®2) si vous souffrez de douleurs osseuses ou articulaires.
- N'utilisez en aucune circonstance la fonction de vibration de la manette analogique (DUALSHOCK®2) si vous avez une fracture, un déboîtement ou une entorse au doigt, à la main, au poignet ou au bras, ou encore si vous souffrez d'élongations musculaires. Vos symptômes risquent de s'aggraver en raison des vibrations générées par la manette.
- N'utilisez pas la manette analogique (DUALSHOCK®2) pendant une durée prolongée. Accordez-vous une pause toutes les 30 minutes.

Sicherheitshinweise (Vibrationsfunktion)

- Hören Sie bei Müdigkeit, Unwohlsein oder Schmerzen in den Händen oder Armen sofort mit dem Spielen auf. Bei andauerndem Unwohlsein setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.
- Sie sollten den Analog Controller (DUALSHOCK®2) ausschließlich mit den Händen bedienen. Vermeiden Sie Kontakt des Analog Controllers (DUALSHOCK®2) mit Ihrem Kopf, Gesicht oder anderen Körperteilen.
- Deaktivieren Sie die Vibrationsfunktion des Analog Controllers (DUALSHOCK®2), falls Sie ein Knochen- oder Gelenkleiden in den Armen oder Händen haben.
- Verwenden Sie die Vibrationsfunktion des Analog Controllers (DUALSHOCK®2) nicht, wenn Sie verstauchte, gebrochene oder verrenkte Finger, Arme, Hände oder Handgelenke haben, oder wenn Sie unter einer Muskelzerrung leiden. Leiden dieser Art können durch die Vibrationsfunktion des Analog Controllers verschlimmert werden.
- Vermeiden Sie eine allzu lange Verwendung des Analog Controllers (DUALSHOCK®2). Legen Sie etwa alle 30 Minuten eine Spielpause ein.

Para su seguridad (Función de Vibración)

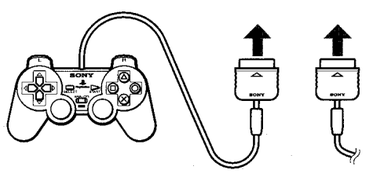
- Deje de utilizar esta unidad inmediatamente si se cansa o si experimenta molestias o dolor en las manos o brazos durante su empleo. Si las molestias no desaparecen, consulte con su médico.
- Emplee el mando analógico (DUALSHOCK®2) únicamente con las manos. No lo ponga el mando analógico (DUALSHOCK®2) en contacto directo con su cabeza, cara o de los huesos de cualquier parte de su cuerpo.
- No utilice la función de vibración del mando analógico (DUALSHOCK®2) si siente malestar en los huesos o en las articulaciones de las manos o los brazos.
- No utilice la función de vibración del mando analógico (DUALSHOCK®2) si sufre fracturas, dislocaciones en los dedos, las manos, las muñecas o los brazos, o si tiene contracciones musculares. Estos malestares pueden empeorar debido a la vibración del controlador.
- No utilice el mando analógico (DUALSHOCK®2) durante mucho tiempo. Descanse cada 30 minutos aproximadamente.

Misure di sicurezza (funzione di vibrazione)

- Interrompere immediatamente l'uso dell'unità in caso di stanchezza oppure di disturbi o dolori alle mani o alle braccia. Se i sintomi persistono consultare un medico.
- Utilizzare il controller analogico (DUALSHOCK®2) esclusivamente con le mani. Non portare il controller analogico (DUALSHOCK®2) a contatto ravvicinato con testa, viso o ossa.
- Non utilizzare la funzione di vibrazione del controller analogico (DUALSHOCK®2) in caso di patologie alle ossa o alle giunture di mani o braccia.
- Non utilizzare la funzione di vibrazione del controller analogico (DUALSHOCK®2) in caso di strappi muscolari o di fratture, dislocazioni e distorsioni di dita, mani, polsi o braccia. Tali condizioni potrebbero essere aggravate dall'uso della funzione di vibrazione del controller.
- Evitare un uso prolungato del controller analogico (DUALSHOCK®2). Fare una pausa ogni mezz'ora circa.

Controller port of the PlayStation®2, PlayStation® (PSone™) PlayStation® console
Port de manette de la console PlayStation®2, PlayStation® (PSone™) ou PlayStation®
Controller-Anschluss der PlayStation®2-, PlayStation® (PSone™)- oder PlayStation®-Konsole
Puerto de mando de la consola PlayStation®2, PlayStation® (PSone™) o PlayStation®
Porta controller della console della PlayStation®2, della PlayStation® (PSone™) o della PlayStation®

Analog controller (DUALSHOCK®2)
Manette analogique (DUALSHOCK®2)
Analog Controller (DUALSHOCK®2)
Mando analógico (DUALSHOCK®2)
Controller analogico (DUALSHOCK®2)



Analog coner (various types)
Manette analogique (divers types)
Analog Corler (verschiedene Modelle)
Mando analógico (varios tipos)
Controller analogico (vari tipi)

Precautions

- Do not expose the analog controller (DUALSHOCK®2) to high temperatures. high humidity or direct sunlight. (Operate in an environment where temperatures range 5°C-35°C).
- Do not allow liquid or small particles to get into the analog controller (DUALSHOCK®2).
- Do not place heavy objects on the analog controller (DUALSHOCK®2).
- Never disassemble or modify the analog controller (DUALSHOCK®2).
- Do not twist or pull the cable strongly.
- Do not bend, throw or drop the analog controller (DUALSHOCK®2) or subject it to strong physical shock.
- Do not touch the metal parts of the controller.
- When cleaning the controller, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the controller.
- Do not put the analog controller (DUALSHOCK®2) in places with excessive humidity or dust or anywhere subject to oily smoke or steam.
- Stop using the analog controller (DUALSHOCK®2) immediately if it performs abnormally.
- Place the analog controller (DUALSHOCK®2) in a stable location.
- Place the analog controller (DUALSHOCK®2) out of the reach of small children.
- Connect the cords to the main unit correctly.
- Do not leave the main unit or controller on the floor.

Précautions

- N'exposez pas la manette analogique (DUALSHOCK®2) à une température élevée, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil. (Utilisez-le dans un milieu à température comprise entre 5°C-35°C).
- Ne laissez pas de liquide ou de corps étranger s'introduire dans la manette analogique (DUALSHOCK®2).
- Ne posez pas d'objet lourd sur la manette analogique (DUALSHOCK®2).
- Ne démontez et ne modifiez jamais la manette analogique (DUALSHOCK®2).
- Ne tordez pas et ne tirez pas violemment le câble.
- Ne pliez pas la manette analogique (DUALSHOCK®2), ne la jetez pas et ne la laissez pas tomber. Ne l'exposez pas à de violents chocs physiques.
- Ne touchez pas les parties métalliques de la manette.
- Pour nettoyer la manette, veuillez utilisez un chiffon doux et sec. N'appliquez jamais de benzine, de diluant ou autre produit chimique sur la manette.
- N'installez pas la manette analogique (DUALSHOCK®2) dans un environnement excessivement humide ou poussiéreux ou soumis à des fumées grasses ou à de la vapeur.
- Cessez immédiatement toute utilisation si cet appareil présente un fonctionnement anormal.
- Placez la manette analogique (DUALSHOCK®2) sur un support stable.
- Placez la manette analogique (DUALSHOCK®2) hors de la portée des petits enfants.
- Raccordez correctement l'appareil principal et les cordons.
- Ne posez pas l'appareil principal ou la manette sur le sol.

Vorsichtsmaßnahmen

- Setzen Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlaus (die Umgebungstemperatur während des Betriebes sollte 5°-35°C betragen).
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder kleinen Teilchen in den Analog Controller (DUALSHOCK®2) gelangen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Analog Controller (DUALSHOCK®2).
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) unter keinen Umständen.
- Verdrehen Sie das Kabel nicht und ziehen Sie nicht zu stark daran.
- Verbiegen Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und schützen ihn vor heftigen Stößen.
- Berühren Sie die Metallteile des Controllers nicht.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Controllers bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie den Controller nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.
- Setzen Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) keinen extremen Feuchtigkeit, Staubschwaden oder Dampf aus.
- Schalten Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) sofort aus, falls sich das Gerät ungewöhnlich verhält.
- Stellen Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) auf eine stabile Unterlage.
- Stellen Sie den Analog Controller (DUALSHOCK®2) außerhalb der Reichweite kleiner Kinder auf.
- Verbinden Sie die Kabel zum Hauptgerät ordnungsgemäß.
- Stellen Sie das Hauptgerät bzw. den Controller nicht auf den Fußboden.

Precauciones

- Evite exponer el mando analógico (DUALSHOCK®2) a altas temperaturas, humedad excesiva o rayos del sol. (Uselo en un entorno con temperaturas entre 5°C-35°C).
- No permita que entren partículas o líquido en el mando analógico (DUALSHOCK®2).
- No coloque objetos pesados dentro del el mando analógico (DUALSHOCK®2).
- Nunca desmontes ni modifique la estructura del mando analógico (DUALSHOCK®2).
- No retuerza ni jale el cable con fuerza.
- No dobles, arroje ni deje caer el mando analógico (DUALSHOCK®2). Procura no someterlo a impactos físicos.
- No toque las partes metálicas del mando.
- Cuando limpie el mando, por favor utilice un paño suave y seco. Nunca utilice bencina, removedor u otro químico para limpiar el mando.
- No coloque el mando analógico (DUALSHOCK®2) en lugares donde exista humedad o polvo excesivos o donde pueda estar en contacto con humo o vapor.
- Interrumpa el uso del mando analógico (DUALSHOCK®2) inmediatamente en caso de funcionamiento incorrecto.
- Coloque el mando analógico (DUALSHOCK®2) en un lugar estable.
- Coloque el mando analógico (DUALSHOCK®2) fuera del alcance de los niños.
- Conecte los cables correctamente a la unidad principal.
- No deje la unidad principal ni el mando en el suelo.

Precauzioni

- Non esporre il controller analogico (DUALSHOCK®2) ad alte temperature, umidità o luce solare diretta. (Utilizzare in un ambiente con temperature comprese tra 5°C e 35°C.)
- Non far penetrare liquidi o pulviscolo all'interno del controller analogico (DUALSHOCK®2).
- Non collocare oggetti pesanti sopra il controller analogico (DUALSHOCK®2).
- Non disassemblare o modificare il controller analogico (DUALSHOCK®2).
- Non torcere o tirare il cavo con forza.
- Non piegare, lanciare o far cadere il controller analogico (DUALSHOCK®2) ed evitare di esporlo ad urti violenti.
- Non toccare le parti metalliche del controller.
- Pulire il controller utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzina, diluenti o altri prodotti chimici.
- Non posizionare il controller analogico (DUALSHOCK®2) in luoghi eccessivamente umidi o polverosi e non esporlo a vapore o fumi oleosi.
- Interrompere immediatamente l'uso del controller analogico (DUALSHOCK®2) in caso di malfunzionamento.
- Sistemare il controller analogico (DUALSHOCK®2) in una posizionare stabile.
- Tenere il controller analogico (DUALSHOCK®2) lontano dalla portata dei bambini.
- Collegare i cavi all'unità principale in modo corretto.
- Non lasciare l'unità principale o il controller sul pavimento.

SONY

Analog Controller (DUALSHOCK®2)
Manette Analogique (DUALSHOCK®2)
Analog Controller (DUALSHOCK®2)
Mando analógico (DUALSHOCK®2)
Controller analogico (DUALSHOCK®2)

PlayStation®2

SCPH-10010 E

3-065-168-**11** (1)

Instruction Manual

Thank you for purchasing this product.
For safe operation of this product, please read this instruction manual carefully before use. Please refer to the instruction manual for the appropriate console together with this instruction manual.
This analog controller (DUALSHOCK®2) is exclusively for use with the PlayStation®2 computer entertainment system, the PlayStation® (PSone™), or PlayStation® console. You can use this product with both PlayStation®2 format and PlayStation® format software.

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté ce produit.
Pour utiliser ce produit en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de la console appropriée en complément de ce mode d'emploi.
Cette manette analogique (DUALSHOCK®2) doit être utilisée exclusivement avec le système de divertissement informatique PlayStation®2, le PlayStation® (PSone™), ou la console PlayStation®. Vous pouvez utiliser ce produit à la fois avec un logiciel au format PlayStation®2 et un logiciel au format PlayStation®.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Analog Controllers (DUALSHOCK®2) entschieden haben. Lesen Sie vor Gebrauch bitte die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch durch. Beziehen Sie sich dabei auf das Benutzerhandbuch für die entsprechende Konsole und dieses Benutzerhandbuch.
Dieser Analog Controller (DUALSHOCK®2) ist ausschließlich für den Gebrauch mit dem PlayStation®2 Computer-Entertainment-System, der PlayStation® (PSone™) und der PlayStation®-Konsole konzipiert worden. Sie können dieses Produkt mit Software im PlayStation®2- und PlayStation®-Format verwenden.

Manual de Instrucciones

Gracias por comprar este producto.
Para operar este producto de una forma segura, lea cuidadosamente este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usarlo. Por favor consulte el manual de instrucciones que corresponda a la consola junto con este manual de instrucciones.
Este mando analógico (DUALSHOCK®2) es para uso exclusivo con el sistema de entretenimiento computarizado PlayStation®2, con el PlayStation® (PSone™), o con la consola PlayStation®. Usted puede usar este producto con el software de formato PlayStation®2 y con el software de formato PlayStation®.

Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato il controller analogico (DUALSHOCK®2). Per un utilizzo sicuro di questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso. Consultare il manuale di istruzioni per la console insieme al presente manuale di istruzioni.
Il controller analogico (DUALSHOCK®2) può essere utilizzato esclusivamente con il sistema di intrattenimento computerizzato PlayStation®2, con la PlayStation® (PSone™) o con la console PlayStation®. Questo prodotto può essere utilizzato con programmi per PlayStation®2 o per PlayStation®.

Design and specifications are subject to change without notice.
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
El diseño y los especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
Design e specifiche sono soggetti a modifica senza preavviso.

"PlayStation", "PlayStation" and "DUALSHOCK" are registered trademarks and "PSone" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
"SONY" and "SONY" are registered trademarks of Sony Corporation.

"PlayStation", "PlayStation" et "DUALSHOCK" sont des marques déposées et "PSone" est une marque de Sony Computer Entertainment Inc.
"SONY" et "SONY" sont des marques déposées de Sony Corporation.

"PlayStation", "PlayStation" und "DUALSHOCK" sind eingetragene Warenzeichen und "PSone" ist ein Warenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
"SONY" und "SONY" sind eingetragene Warenzeichen der Sony Corporation.

"PlayStation", "PlayStation" y "DUALSHOCK" son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc. "PSone" es una marca comercial de la misma compañía.
"SONY" y "SONY" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

"PlayStation","PlayStation" e "DUALSHOCK" sono marchi registrati e "PSone" è un marchio di Sony Computer Entertainment Inc.
"SONY" e "SONY" sono marchi registrati di Sony Corporation.

SONY COMPUTER ENTERTAINMENT

© 2000 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

Printed in Japan

Analog Controller (DUALSHOCK®2) Usage

- You can use this analog controller in digital mode or in analog mode.
- For PlayStation®2 format software, the following have analog capability in analog mode: right and left; analog sticks; △, ○, ×, □ buttons; up, down, right and left; directional buttons; L1, R1, L2 and R2 buttons. This is true only when using software that supports analog functionality. The analog pressure-sensitivity feature for the controller buttons works exclusively with the PlayStation®2 console. If the user or software sets the controller to analog mode, the analog response is proportional to the pressure applied to the buttons.
  The buttons may work differently depending on the software used. Not all software supports this pressure-sensitivity feature for the buttons.
- For PlayStation® format software with analog mode compatibility the right and left analog sticks will respond in analog mode. This is true only when using software that supports analog functionality, and when operating the controller in analog mode.
- In analog mode, the analog controller has a vibration function as well.

Refer to the appropriate software manual for further details.

■ Mode Switching and the Mode Indicator

This analog controller (DUALSHOCK®2) can be switched between two modes by pressing the ANALOG mode button. Each time the ANALOG mode button is pressed the mode changes as follows:

Utilisation de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2)

- Vous pouvez vous servir de cette manette logique en mode numérique ou en mode analogique.
- Pour un logiciel au format PlayStation®2éments suivants fonctionnent en mode analogique : manlalogiques droit et gauche; touches △, ○, ×, □ ; touches dnnelles haut, bas, droite et gauche; touches L1, R1, L2 et R2. Ceci lable uniquement lors de l'utilisation de logiciel supportant la fonalité analogique. La fonction de commande tactile des touchea manette est uniquement opérationnelle avec la conscyStation®2. Si l'utilisateur ou le logiciel met la manette de analogique, la réponse sera proportionnelle à la pressioliquée sur les touches. La fonction de chacune des touches peutr suivant le logiciel utilisé. Tous les logiciels ne supportent pte fonction de réponse à la pression analogique des touches.
- Pour un logiciel au format PlayStation® atible avec le mode analogique : les manches analogiques dreauche répondront en mode analogique. Ceci est valable uniqut lors de l'utilisation de logiciels qui supportent les fonctions anaues, et uniquement lorsque la manette est réglée pour fonctien mode analogique.
- En mode analogique, la manette possèdement une fonction de vibration.

Reportez-vwous au mode d'emploi dciel approprié pour plus de détails.

■ Changement de de et voyant de mode

Cette manette analogique (DUALSK®2) peut être réglée sur deux modes différents en appu sur la touche de mode ANALOG (analogique).À chaois que vous appuyez sur la touche de mode ANG (analogique), le mode est changé comme suit :

Betriebsmodi des Analog Controllers (DUALSHOCK®2)

- Dieser Analog Controller kann im Digital- und Analog-Modus verwendet werden.
- Bei Software im PlayStation®2-Format unterstützen folgende Steuerungen den Analog-Modus: Rechter und Linker Analog-Stick; △, ○, ×, □ Tasten; Richtungstasten Oben, Unten, Rechts und Links; L1-, R1-, L2- und R2-Tasten. Dies trifft nur für den Gebrauch von Software zu, die die Analog-Funktionalität unterstützt. Die analoge Druckempfindlichkeitsfunktion der Controllertasten funktioniert ausschließlich mit der PlayStation®2-Konsole. Wird der Analog-Modus des Controllers durch den Benutzer oder die Software aktiviert, richtet sich die Druckempfindlichkeit nach dem Druck, der auf die Tasten ausgeübt wird.
  Je nach verwendeter Software haben die Tasten möglicherweise unterschiedliche Funktionen. Nicht jede Software unterstützt diese Druckempfindlichkeitsfunktion für die Tasten.
- Bei Software im PlayStation®-Format mit Analog-Modus-Kompatibilität: Rechter und Linker Analog Stick reagieren im Analog-Modus. Dies trifft entweder bei Verwendung von Software zu, die Analog-Funktionalität unterstützt, oder wenn der Controller im Analog-Modus verwendet wird.
- Im Analog-Modus verfügt der Analog Controller auch über eine Vibrationsfunktion.

Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Software-Handbuch.

■ Umschalten des Modus und die Modus-Kontroll-Leuchte

Durch Drücken der ANALOG-Modustaste können Sie zwischen den zwei Modi des Analog Controllers (DUALSHOCK®2) umschalten. Jedes Mal, wenn Sie auf die ANALOG-Modustaste drücken, wechselt der Modus, wie unten beschrieben:

Empleo el Mando Analógi (DUALSHOCK®2)

- Usted puede usar e ando analógico en modo digital o en modo analógico.
- Para el software de ato PlayStation®2, en el modo analogíco los siguientes tienen ca dad analógica en el modo analógico: las palancas de mando ógica izquierda y derecha; los botones △, ○, ×, □ ; los botones c ección hacia arriba, abajo, derecha e izquierda; los botones L1, R1, R2. Esto es cierto únicamente cuando se utiliza el software que sop la funcionalidad analógica. La función analógica de sensib d a la presión para los botones del mando, funciona exclusiva e con la consola PlayStation®2. Si el usuario o el software hacen fun r el mando de modo analógico, la respuesta analógica será prop nal a la presión aplicada a los botones. Las asignaciones d nes a ciertas funciones pueden diferir dependiendo del so re que se utilice. Ni todo software soporta la función analógica c sibilidad a la presión para los butones del mando.
- Pare el software de ato PlayStation® con la compatibilidad del modo analógico: La ancas de mando analógica izquierda y derecho responderán en mc nalógico. Esto es cierto únicamente cuando se utiliza el programa soporta la funcionalidad analógica y sólo es cierto cuando se op l mando en modo analógico.
- En el modo analógi l mando analógico también tiene una función de vibración.

Para más inforn n, consulte el manual del programa adecuado.

■ Cambio de Modo y el Indicad de Modo

Este mando analó (DUALSHOCK®2) puede cambiarse a dos modos al pre ar el botón del modo ANALOG (analógico).
Cada vez que el b n del modo ANALOG (analógico) es presionado, el mo cambia como sigue:

Utilizzo del Controller Analogico (DUALSHOCK®2)

- Il controller analogico può essere utilizzato in modalità digitale o analogica.
- Per quanto riguarda i programmi per PlayStation®2, i seguenti comandi dispongono di capacità analogica in modalità analogica: leve analogiche destra e sinistra; tasti △, ○, ×, □; tasti direzionali in su, in giù, a destra e a sinistra; tasti L1, R1, L2 e R2. Ciò vale solo quando si utilizza un programma che supporta la funzionalità analogica. La caratteristica analogica di sensibilità alla pressione per i tasti del controller funziona esclusivamente con la console della PlayStation®2. Se il controller viene impostato in modalità analogica dall'utente o dal programma, la risposta analogica sarà proporzionale alla pressione esercitata sui tasti.
  I tasti potrebbero funzionare in modo diverso a seconda del programma utilizzato. Non tutti i programmi supportano la caratteristica analogica di sensibilità alla pressione dei tasti.
- Per quanto riguarda i programmi per PlayStation® compatibili con la modalità analogica: le levette analogiche destra e sinistra funzionano in modalità analogica. Ciò vale solo quando si utilizza un programma che supporta la funzionalità analogica e quando si utilizza il controller in modalità analogica.
- Nella modalità analogica, il controller analogico dispone inoltre di una funzione di vibrazione.

Fare riferimento al manuale del programma utilizzato per ulteriori informazioni.

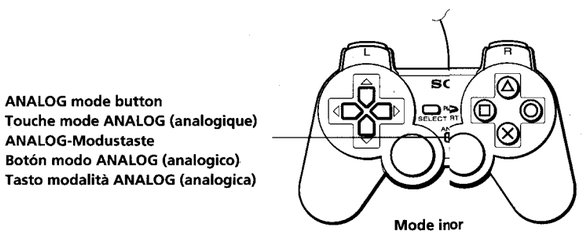
■ Modifica della modalità e indicatore di modalità

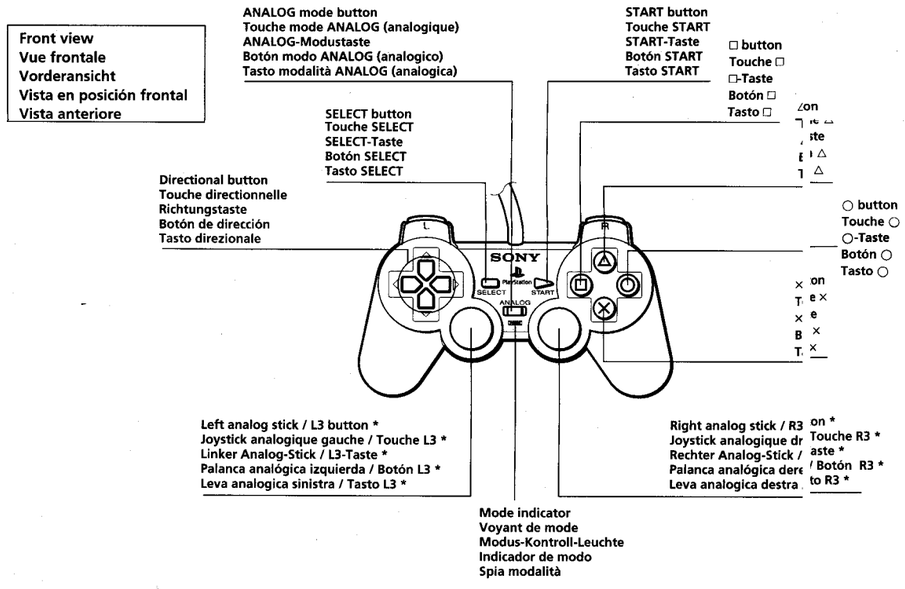
Il controller analogico (DUALSHOCK®2) può funzionare in due diverse modalità: per cambiare modalità, premere il tasto modalità ANALOG (analogica). Ogni volta che il tasto modalità ANALOG (analogica) viene premuto, la modalità cambia nel modo seguente:

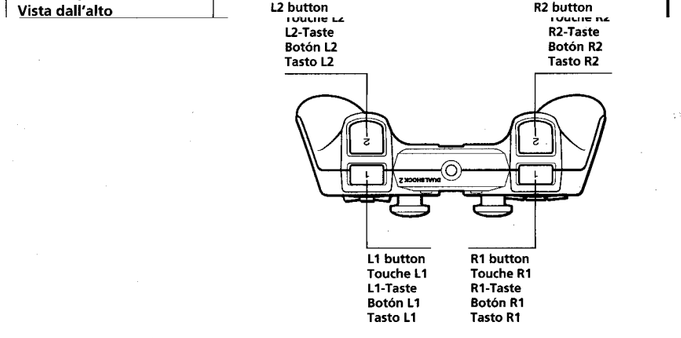
Mode Indicator / Modus-Kontroll-Leuchte / Voyant de Mode / Indicador de Mod Spia modalità

Digital mode (indicator: off) **Mode numérique (voyant: éteint)** **Digitalmodus (Kontroll-Leuchte: aus)** **Modo digital (indicador: apagado)** **Modalità digitale (spia: spenta)**	← →	**Analog mode (indicator: i** **Mode analogique (voyan uge)** **Analogmodus (Kontroll-L nte: rot)** **Modo analógico (indicad ojo)** **Modalità analogica (spia: sa)**

When the controller is in analog mode, the mode indicator light is red.
Lorsque la manette est en mode analogique, le voyant de mode est rouge.
Wenn sich der Controller im Analog-Modus befindet, leuchtet die Modus-Kontroll-Le e rot auf.
Cuando el mando se encuentra en modo analógico, la luz del indicador de modo se en de y es color roja.
Quando il controller è in modalità analogica, la spia modalità è rossa.







* The R3 button and the L3 button function when the stick is pressed.
* La touche R3 et la touche L3 fonctionnent lorsque la manette est enfo
* Die R3- und die L3-Taste funktionieren, wenn Sie den Stick drücken.
* Los botónes R3 y L3 funcionan al pulsar la palanca de mando.
* Il tasto R3 e il tasto L3 funzionano quando viene premuta la levetta.

Check the software package and switch to the appropriate mode for use. Note, however, that some software applications make this mode change automatically, and cannot be adjusted manually. In such cases, the ANALOG mode button is overridden by the software. For details, refer to the software manual.

Vérifiez au niveau de l'emballage du el et passez au mode approprié pour utilisation. Notez cepnt que pour certaines applications de logiciel ce changememode est effectué automatiquement, et que l'ajustemeneut pas se faire manuellement. Dans de tels cas, le vcle mode ANALOG (analogique) est désactivé par le syst our plus de détails, reportez vous au mode d'emploi du l.

Überprüfen Sie die Angaben auf der Software-Verpackung, und schalten Sie in den entsprechenden Modus. Beachten Sie bitte, dass manche Softwareanwendungen automatisch in den entsprechenden Modus schalten und ein manueller Moduswechsel nicht möglich ist. In diesem Fall wird die ANALOG-Modustaste von der Software bedient. Genaue Informationen hierzu erhalten Sie im Softwarehandbuch.

Revise el empa el software y cambie al modo apropiado para su utilización. N in embargo, que algunas aplicaciones del software hacen cambio de forma automática y no pueden ser ajustados manu nte. En dichos casos, el interruptor del modo ANALOG (anal o) es dirigido por el software. Para más información, co e el manual de instrucciones del software.

Controllare il pacchetto del programma e attivare la modalità adeguata. Alcuni programmi effettuano automaticamente questo cambiamento di modalità e non possono essere regolati manualmente. In tali casi, il tasto modalità ANALOG (analogica) viene ignorato dal programma. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del programma.

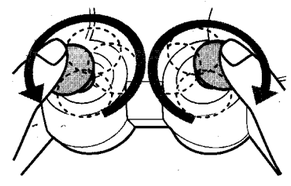
Button Names for the Analog Controller (DUALSHOCK®2)

Noms des Touches pou Manette Analogique (DUALSHOC2)

Namen der Tasten für den Analog Controller (DUALSHOCK®2)

Nombres de s Botones del Mando Analógico (ALSHOCK®2)

Nomi dei tasti del Controller analogico (DUALSHOCK®2)



Before using the analog controller (DUALSHOCK®2), rotate the sticks once with your thumbs as if drawing a circle, as shown in the diagram at left. Do not twist the sticks.

Avant d'utiliser la manette analogique (DUALSHOCK®2), faites pivoter les manettes une fois avec les pouces comme illustré dans le schéma ci-contre. Ne tordez pas les manettes et n'essayez pas de les enfoncer dans leur socle.

Vor der Verwendung des Analog Controllers (DUALSHOCK®2) sollten Sie einmal die Sticks mit Ihrem Daumen in einer kreisförmigen Bewegung drehen, wie in dem Diagramm links gezeigt. Verdrehen Sie die Sticks nicht.

Antes de utilizar el mando analógico (DUALSHOCK®2), gire las palancas una vez con los pulgares, tal y come como se muestra en el diagrama de la izquierda. No retuerza las palancas.

Prima di usare il controller analogico (DUALSHOCK®2), ruotare le leve con i pollici come per tracciare un cerchio, come indicato nella figura a sinistra. Non forzare le leve.